

PRIX: 1 franc

IMP. LORRAINE, RIGOT ET CIO - NANCE



SONT LES MEILLEURES



PRIX

TITRES AU MEILLEUR

PARIS

d

S

2

r

OMPI

Téléphone: 2.64

40, Rue Saint-Jean, 40 - NANCY

R.C. Nancy 1.335

INCENDIE ACCIDENTS VOL. GRÊLE BRIS de GLACES MORTALITÉ DU BÉTAIL

R. C. Nancy 1.540-1.542 Téléphone: 5.12

DIRECTION PARTICULIÈRE :

11, Rue des Michottes - NANCY

MAISON LA PLUS IMPORTANTE DE L'EST, FONDÉE

- MAISONS -

STRASBOURG MULHOUSE ANCT : SCHULLER - LACOMBE

NANCY 7. RUE ST-GEORGES - (POINT-CENTRAL)

TÉLÉPHONE : 18.17

GÉNÉRAL DE MUSIQUE

LE PLUS COMPLET

- CONDITIONS -

EXCEPTIONNELLES

MANUFACTURE

tous Prix - Toutes Garanties

AGENCE RÉGIONALE

POUR LES DÉPART. DE MEURTHE-ET-MOSELLE

MUSIQUE MODERNE ET CLASSIQUE FRANÇAISE -ET ÉTRANGÈRE

TOUS GENRES

FOCKÉ, MUSSARD, THERSEN, etc. PIANOS DROITS, A QUEUE ET AUTOMATIQUES OCCASIONS - VENTE - LOCATION - ÉCHANGE

INSTRUMENTS A VENT ET A CORDES - LUTHERIE D'ART PHONOGRAPHES DISQUES

PHARMACIE PRINCIPA

Les meilleurs produits aux plus bas prix

E. DELIDON 20. Rue Saint-Dizier - NANCY

R. C Nancy 4.448

VILLE DE NANCY > SALLE VICTOR-POIREL

CONCERTS DU CONSERVATOIRE

SAISON 1926-1927

Dimanche 20 Février 1927, à 15 heures précises

AVEC LE CONCOURS DE

M. DE SOUZA-LIMA

1° Prix du Conservatoire de Paris - Soliste des Concerts Colonne

PROGRAMME

a) Eveil de sensations sereines en arrivant à la campagne;
b) Scène près du ruisseau;

c) Joyeuse réunion de paysans;
 d) Orage, tempête;

e) Chant de bergers, sentiments reconnaissants après la tempête.

II. Le Paravent de laque aux cinq images (1re audition) G. MIGOT

III. Concerto en mi b, pour piano et orchestre LISZT

Allegro maestoso;

Adagio - Allegretto vivace; sans interruption.

3. Allegro animato; 4 Allegro ma ziale.

M. DE SOUZA-LIMA

IV. Foules, pour orchestre (1re audition)..... P.-O. FERROUD

V. a) Prélude (1re audition) Prokofiew

b) Jeunes Filles au jardin (1re audition) F. Mompou

c) Polonaise en la b Chopin M. DE SOUZA-LIMA

VI. Espana, rapsodie pour orchestre..... CHABRIER

Piano E.RARD de la Société Anonyme d'Éditions et de Musique, 7, rue Gambetta

LE CONCERT SERA DIRIGÉ PAR M. ALFRED BACHELET Les portes seront rigoureusement fermées pendant l'exécution des morceaux

PRIX DES PLACES. - En location: Rez-de-Chaussée et Balcons, 12 fr.;

Galeries de tace, 10 tr Galeries de côté, 7 fr. 50;

Au bureau : Rez-de-chaussée et Balcons, 11 fr. ; Galeries de face, 9 fr.; Galeries de côté, 7 fr.

Répétition générale: 6 fr.

Le Bure u de location est ouvert au Secrétariat du Conservatoire, 4, rue Chanzy, tous les jours de la semaine, de 10 heures à midi et de 14 heures à 18 heures. Le dimanche du Concert, de 10 heures à midi. Téléphone: 1.01 Conservatoire.

E. DELIDON 20. Rue Saint-Dizier - NANCY R. C. Nancy 4.448

Articles de toilette - PARFUMERIE - Produits de beauté

Z SCOMP 0 70 BIS

COMPTOIR

2

D

0

COFFRES-FORTS PETITES CASES A NOUVEAUX MODÈLES

A BOITE INTÉRIEURE
PRIX RÉDUITS

Fourrures Görlacher

22, Rue des Dominicains - NANCY

Tél.: 21.25 R. C. Nancy 197

I. - Symphonie Pastorale. - Beethoven.

Exécutée à Vienne pour la première fois, en décembre 1808, elle est simplement intitulée, dans le manuscrit autographe de Beethoven :

Sinfⁱⁿ 6th Da Luigi van Beethoven. — Sensations agréables et sereines qui s'éveillent chez l'homme à la campagne.

Au concert où elle fut donnée pour la première fois, le programme l'annonçait en ces termes :

Une Symphonie sous le titre : Souvenir de la vie des champs, en fa majeur, n° 5.

Enfin, la partition gravée, qui parut en avril 1809 (sous le n° d'Op. 68), lui donne le titre définitif de *Symphonie pastorale*. Au verso de la première page, on lit cette observation où se montre clairement l'intention de Beethoven : « Plutôt une expression de sensations qu'une peinture ». D'autre part, chaque mouvement est précédé de sous-titres explicatifs dont l'ensemble doit être considéré comme le programme officiel de la Symphonie pastorale.

- 1. Allegro ma non troppo. Eveil de sensations sereines en arrivant à la campagne.
 - 2. Andante con moto. Scène près du ruisseau.
- 3. Allegro. Joyeuse réunion de paysans.
- 4. Allegro. Orage, tempête.
- 5. Allegretto. Chant de bergers, sentiments joyeux et reconnaissants après la tempête.

Ces annotations successives montrent le prix que le maître attachait à tout ce qui pouvait mieux faire comprendre et pénétrer sa pensée.

Plusieurs années après la composition de la Symphonie pastorale, un jour qu'il se promenait de nouveau dans cette même vallée, Beethoven, sentant les anciens souvenirs se réveiller en lui, nota au crayon, sur une feuille de papier à musique, ces quelques lignes trouvées parmi ses manuscrits :

Sur le Kahlenberg — 1815 — fin septembre.

Tout-Puissant! — Dans les bois je suis heureux, — heureux dans les bois, — où chaque arbre parle — par toi.

« O Dieu, quelle splendeur ! — Dans ces forêts, sur les collines — c'est le calme, — le calme pour te servir. »

Nul programme, nul commentaire ne saurait, mieux que ce cri d'adoration où vibre l'âme de Beethoven, donner l'idée de sentiment profond qu'expriment les parties essentielles de la Symphonie pastorale.

(Julien Tiersot).

II. — Le Paravent de laque aux cinq images. — G. MIGOT.

(Pour proposer une ambiance et non pour être commenté par la musique).

Moi, Tanehiko, je rêve et je vois:

— Des brouillards gris-perle flottent sur le Fushi-yama —

- Un ibis bleu au bord du lac -

 Des cyprins d'or rouge traversent majestueux les reflets des cours d'eau TOUTES OPERATIONS DE BANQUE, DE CHANGE ET DE BOURSE

Le plus grand choix d'Automobiles neuves et d'occasion! Téléphone : 19.05

RAND GARAGE LORRAIN 83-85, Rue du Faubourg-Stanislas

LE GRAND GARAGE LORRAIN EST L'AGENT DE VOISIN, FIAT, HOTCHKISS, DELAHAYE, LATIL

Téléphone : 19.05 83-85, Rue du Faubourg-Stanislas NANCY

Moi, Tanehiko, je rêve et je vois :

- Rose et noir, un cerisier en fleurs -

— Des êtres charmants et frêles, à petits pas menus s'abordent.

— N'est-ce pas à moi qu'elles offrent le thé brun parfumé ?

- Leurs robes sont jolies, on y voit toutes les couleurs !

Moi, Tanehiko, je rêve... et je sais que je rêve.

Georges MIGOT.

Cette œuvre existe en deux versions, c'est-à-dire comme l'on disait autrefois, à petite et à grande symphonie. C'est dans cette dernière forme que nous la donnons aujourd'hui. Exécutée avec succès à Londres, à Genève et à Paris aux Concerts Lamoureux, sous la direction de Paul Paray, ces cinq images sont peintes en quelques coups de pinceau; leur brièveté, leur rapidité justifient le titre pittoresque. Elles s'enchaînent l'une à l'autre et présentent une coupe originale : la première et la dernière sont identiques, l'une étant comme la reprise de l'autre; entre ces deux expositions, le deuxième, le troisième et le quatrième morceau apportent chacun une idée nouvelle où s'intercale, en guise de refrain, la première partie des deux pièces extrêmes. On dirait d'un rondeau poétique de cinq vers ou d'une chanson populaire. Cette disposition correspond à la variété et à l'unité des cinq panneaux d'un même paravent colorié à la manière japonaise. Le piano y est utilisé : il joue un rôle spécial en association avec les cors, un gong et les harmoniques du violon. (Critique et esthéticien, M. G. Migot a publie des Essais pour une esthétique générale.)

III. - Concerto en mi bémol. - Liszt

Il n'y a plus rien à dire sur cette œuvre admirable et si connue. M. de Souza-Lima est un des plus remarquables premiers prix sortis de la classe de M^{me} Marguerite Long. Quoique tout jeune, ses succès sont déjà nombreux. Acclamé aux Concerts Colonne, à Lyon, dans ses trois tournées triomphales en Amérique du Sud, tous les critiques unanimement reconnaissent son prestigieux talent. En 1921, Alfred Bruneau écrivait : « M. de Souza-Lima, jeune pianiste brésilien, remarquablement maître de son mécanisme et de son style, plein de flamme et de mesure en même temps, est un grand virtuose déjà, et mieux encore un bel artiste. »

IV. - Foules.

Cette pièce symphonique a été écrite d'avril 1922 à octobre 1923; orchestrée l'année suivante, exécutée en première audition à Lyon, sous la direction de M. Witkowsky, au festival de Zurich, puis à Paris dans les grands concerts, avec succès.

L'auteur a résolument évité d'y développer un programme; le développement est musical, non littéraire. Le titre lui-même ne saurait être tenu pour autre chose qu'une indication très générale de mouvement. Ce n'est pas la peinture de telle ou telle foule définie, mais plutôt an simple schéma dynamique.

Foncièrement tonale, en dépit de fallacieuses apparences, l'œuvre oscille autour d'un si bémol, mineur et majeur, qui s'affirme partout où les circonstances le réclament.

Fourrures Görlacher

22, Rue des Dominicains - NANCY

Tél.: 21.25 R. C. Nancy 197

R. DIDIER Successeur

40, Rue des Dominicains 21, Rue S'-Dizier. Tel 24.43

Manucure - Pédicure - Bains de vapeur - Hydrothérapie Ouverts tous les jours, de 7 à 19 h.

D'un seul mouvement, qui va s'échauffant vers la fin, elle recèle en son milieu une partie qui semble plus calme, du fait que la blanche y remplace la noire comme unité de temps.

Trois thèmes : les deux premiers, l'un sinueux et souple, exposé par les bois dès la première mesure, sur une longue pédale de si bémol, l'autre plus appuyé, et comme ramassé sur lui-même, assument à eux seuls, par leurs jeux et leurs métamorphoses, le développement de la moitié de l'œuvre. Le troisième, rythmique, intervient en un énergique fregato pour amener la conclusion où tous les trois éléments se trouvent superposés, le second dominant aux cuivres.

Aucune thèse donc. « Mon plan vise à exprimer les vagues déferlantes de la révolution russe, comme aussi le fourmillement de la place de l'Opéra aux heures où la circulation y est le plus tumultueuse, comme enfin la morne nostalgie des dancings. Autant dire que je n'ai pas de plan. « Foules », c'est, si vous voulez, la foule « en soi » comme vous la représenterait un film simultanéiste qui serait composé d'un grand nombre d'images brèves, mais typiques. Il n'y a, à proprement parler, aucune philosophie là-dedans; ces moutonnements confus, ces piétinements grégaires, ces va-et-vient qui se balancent dans l'incertitude, pour aboutir à des ruées farouches et irrésistibles, nous avons tous plus ou moins ressenti cela.»

VI. — Espana. — E. CHABRIER.

L'idée mélodique, alerte et légère, court et voltige à travers les différents timbres de l'orchestre, passant des instruments à cordes, à l'harmonie et aux cuivres, toujours originale et caractéristique. Tantôt les violons s'élancent avec la phrase amoureuse et lascive, tantôt ils se bornent à marquer la mesure sur un rythme persistant au-dessus duquel ressortent les brutalités des trombones, l'éclat bruyant ou voilé des trompettes, la voix nasillarde et comique des bassons, les coquetteries des flûtes, la sonorité douce des cors, les gais appels du tambour de basque, le son des cymbales et les coups de grosse caisse. Dans tout ce grouillement la vie déborde et l'esprit coule à flots. Nous ne sommes plus en face de cette Espagne de convention qu'on nous servait jadis avec une paire de castagnettes, mais bien en présence d'une Espagne vivante et moderne, telle la virent Henri Regnault et Théophile Gau-

Dimanche 6 Mars 1927: 93 CONCERT DE L'ABONNEMENT

randages, Bas à varices, Ceintures - Salons d'application au 1er é age

E. DELIDON 20. Rue Saint-Dizier - NANCY R. C. Nancy 4.448

SUCCURSALE à NANCY, 47, 49, 51, Rue St-Dizier. - Téléph. 13-21

CONFECTIONNÉS et sur MESURE HOMMES, DAMES, ENFANTS, JEUNES GENS, FILLETTES T ce qui concerne la 1 0

de l'HOMME et de l'ENFANT

Ravoi franco sur demande de : Feuille de Mesures, Catalogues et Échantillons.

SEULES SUCCURSALES : PARIS. 1, Place de Clichy ; LYON, MARSEILLE, BORDSAUX, NANTES. ANGERS, NANCY.

CHAUFFAGE CENTRAL Téléphone: CHAPUIS & C'E NANCY VAPEUR - EAU - AIR SALLES DE BAINS SÉCHOIRS BUANDERIES FOURNEAUX DE CUISINE APPAREILS DE DÉPOUSSIÈRAGE

Pour être dans le ton

FAITES VOS ACHATS A LA

NANCY - 24, Rue des Dominicains, 24 - NANCY